

O aplicativo para fazer a reserva da vacina do novo coronavírus on line nos postos coletivos, está apenas em japonês, utilize esse modelo traduzido em português para agendar a sua vacina

## Reserva da Vacina On Line

接種券番号認証

Para fazer a reserva tenha em mãos o ticket da vacina

お手元に接種券をご用意ください。

接種券			
券種	2	ワクチン接種	1回目
請求先	〇〇県〇〇市		123456
券番号	1234567890		
接種券番号		厚生 太郎	
 211234561234567890			

市町村コード

Código do Município

Número do Registro da Vacina

お手元に接種券をご用意のうえ、ご入力ください。

64~69歳の方、基礎疾患をお持ちの64歳以下の方等の予約は7/1開始です。2回の予約を入力してください。1回目の接種日をご予約後、2回目の接種日をご予約し完了してください。武生中央公園総合体育館は8月は接種がありません。8月は生涯学習センターをご利用ください。

[WEB予約の流れはこちら>](#)

Clique aqui para fazer a reserva on line

市区町村コード Código do Município	182095 (福井県越前市)
接種券番号 Telefone para contato	入力してください。
性別 Sexo	<input checked="" type="radio"/> 男性 <input type="radio"/> 女性
生年月日 Data de Nascimento	1974年 (昭和49年) 年 11 月 01 日

認証 Confirmar

接種者情報入力

接種者情報確認

接種者登録完了

## 接種者情報入力

Digite os dados necessário abaixo, em seguida clique no botão para confirmar os dados

**(必須)** Campos obrigatórios de preenchimento

下記を入力して、「入力内容を確認する」ボタンを押してください。

市区町村コード Código do Município	182095
接種券番号 Número do Registro da Vacina	0000000000
お名前 <b>【必須】</b> Nome	Digitar o nome em letras romanas Sobrenome <input type="text"/> Nome <input type="text"/>
お名前 (フリガナ) Furigana do Nome	例：ヤマダ <input type="text"/> 例：タロウ <input type="text"/> 全角カタカナで入力してください
生年月日 <b>【必須】</b> Data de Nascimento	Ano                      Mês   Dia 年 (昭和. 年)      月   日
性別 <b>【必須】</b> Sexo	性
郵便番号 Código Postal	〒 <input type="text" value="105"/> - <input type="text" value="0001"/> 半角数字で入力してください

[住所検索](#)

Pesquisar endereço

都道府県 Provincia/Município/Vilarejo	<input type="text" value="選択して下さい"/>
住所1(市区町村) Município	<input type="text" value="市区町村から入力"/>
住所2(番地 / 建物等) Número, nome e número do apartamento	<input type="text" value="部屋番号も入力"/>
日中連絡可能な電話番号 <b>【必須】</b> Telefone para contato em horário comercial	<input type="text" value="ex. 03"/> - <input type="text" value="ex. 1234"/> - <input type="text" value="ex. : 5678"/>
携帯電話番号 Número do Celular	<input type="text" value="ex.: 090"/> - <input type="text" value="ex. : 1234"/> - <input type="text" value="ex.: 5678"/>
自治体からのお知らせ <b>【必須】</b> Gostaria de receber notificação do município?	<p> <input checked="" type="radio"/> <b>Sim</b> 受け取る    <input type="radio"/> <b>Não</b> 受け取らない </p> <p> <b>※メールアドレスを登録した場合、「受け取らない」を選択しても、当システムからの予約確認メールは送信されます。 ※Para aqueles que cadastrarem o endereço eletrônico, o sistema enviará mensagem de confirmação mesmo para aqueles que não desejam receber</b> </p>
メールアドレス Endereço Eletrônico	<input type="text" value="例 : example@example.com"/> <p> <b>※Após o cadastro será enviado uma mensagem no seu email</b>  <b>※Endereço eletrônico que receberá o email (covid19-vaccine@mrso.jp), favor configurar a caixa de mensagens</b>  <b>※Caso não consiga visualizar o email, confira na lixeira ou na caixa de spam</b> </p>

メールアドレス(確認用)

Digite o endereço eletrônico para confirmar

Digite o endereço eletrônico

[サービス利用規約](#)をご確認の上、同意いただける場合は「同意する」にチェックを入れてください。

サービス利用規約に同意します。

Caso esteja de acordo, checar para autcrizar o serviço

入力内容を確認する

Clique para confirmar os dados cadastrados

入力内容をご確認の上、間違いがなければ  
「予約画面へ進む」ボタンをクリックしてください。

Confirme os dados cadastrados, caso estejam corretos, clique para prosseguir na página da reserva

市区町村コード Código do Município	182095
接種券番号 Celular	
氏名(漢字) Nome	
氏名(フリガナ) Furigana	
生年月日 Data de Nascimento	年 月 日
性別 Sexo	
郵便番号 Código Postal	
都道府県 Provincia/Município/Vilarejo	
住所1(市区町村) Endereço	
住所2(番地 / 建物等) Bairro/nome e número do apartamento	
日中連絡可能番号 Telefone para contato em horário comercial	
携帯電話番号 Celular	
お知らせ Notificação	Quero receber notificação
メールアドレス Endereço eletrônico	

予約はまだ完了していません。A reserva não está concluída

下記ボタンを押すと接種者情報の登録・更新を完了します。次ページ以降で会場、日程をお選びください。

会場選択

日時選択

確認

完了

接種会場を選びワクチン接種の予約をしてください。

📅 接種日で会場を絞り込む Data desejada para aplicar a vacina

希望接種日  ~

🏠 会場などその他の条件で絞り込む

ファイザー

接種希望の会場があれば入力

Vacina Pfizer

クリア

検索

Limpar

Pesquisar

接種会場一覧 Lista dos locais da vacina em massa

ファイザー  
Pfizer

あいぱーく今立 AI PARK IMADATE

詳細・予約  
Reserva



2回の予約が可能です。1回目の予約日から3週間を目安に2回目の予約日を指定してください。2回の予約を入れるためには7/24までの日で1回目の接種日を指定してください。会場へは密を避けるため予約時間の5分前にお越しください。早く来ていただいた場合、受付を待っていただくこともあります。予診票を予めご記入いただき、肩までめくれる服装でご来場ください。

Reserva

ファイザー

## 市民プラザたけふ(アルプラザ3階・多目的室1)

Pfizer

Shimin Plaza Takefu (Shopping Al Plaza 3<sup>o</sup> andar/ Sala Tamokuteki 1

詳細・予約



2回の予約が可能です。1回目の予約日から3週間を目安に2回目の予約日を指定してください。2回の予約を入れるためには7/24までの日で1回目の接種日を指定してください。会場へは密を避けるため予約時間の5分前にお越しく下さい。早く来ていただいた場合、受付を待っていただくことがあります。予診票を予めご記入いただき、肩までめくれる服装でご来場ください。

Reserva

ファイザー

## 武生中央公園総合体育館(AW-Iスポーツアリーナ)

Pfizer

Ginásio Esportivo (AW-Arena)

詳細・予約



※この会場は8月は接種がありません。1回目を7/11以降の日で予約する場合は、2回目は「生涯学習センター eホール」をご利用ください。2回の予約が可能です。1回目の予約日から3週間を目安に2回目の予約日を指定してください。2回の予約を入れるためには7/24までの日で1回目の接種日を指定してください。6月23日から7月未までは水曜日に臨時接種枠を拡大しました。会場へは密を避けるため予約時間の5分前にお越しく下さい。早く来ていただいた場合、受付を待っていただくことがあります。予診票を予めご記入いただき、肩までめくれる服装でご来場ください。

Reserva

ファイザー

## 生涯学習センター(市役所1階・eホール)

Pfizer

Shougai Gakushu Center (Térreo da Prefeitura/e-hall

詳細・予約



8月の予約になります。武生中央公園総合体育館で7/11以降の日で1回目のご予約をした方の、2回目の予約にご利用ください。会場へは密を避けるため予約時間の5分前にお越しく下さい。早く来ていただいた場合、受付を待っていただくことがあります。予診票を予めご記入いただき、肩までめくれる服装でご来場ください。



ファイザー 市民プラザたけふ(アルプラザ3階・多目的室1)

Pfizer

Shimin Plaza Takefu (Shopping Al Plaza 3º andar/Sala Tamokuteki 1)



2回の予約が可能です。1回目の予約日から3週間を目安に2回目の予約日を指定してください。2回の予約を入れるためには7/24までの日で1回目の接種日を指定してください。会場へは密を避けるため予約時間の5分前にお越しく下さい。早く来ていただいた場合、受付を待っていただくことがあります。

予診票を予めご記入いただき、肩までめくれる服装でご来場ください。

[予約カレンダーを見る](#)

[Ver o calendário de reserva](#)

会場情報

Informação do local da vacina

詳細

●住所 越前市府中1丁目11-2 駐車場あり

Endereço: Echizen-shi Fuchu 1-11-2 (há estacionamento)

## 予約カレンダー Calendário para reserva

Clique na data desejada e siga para a próxima etapa, aparecerá o calendário do mês solicitado.

○há vagas

△há poucas vagas

× não há vagas

< 前の3カ月へ

次の3カ月へ >

Set/2021

Ago/2021

Set/2021

2021年07月

2021年08月

2021年09月

日 Dom	月 Seg	火 Ter	水 Qua	木 Qui	金 Sex	土 Sáb
△ 1	2	3	4	△ 5	6	7
山の日 ○ 8	振替休日	9	10	11	○ 12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

会場選択

日時選択

確認

完了

希望時間を選択してください。

予約内容入力

会場名 Local reservado da vacina	市民プラザたけふ(アルプラザ3階・多目的室1)	Shimin Plaza Takefu ( Shopping Al Plaza 3 <sup>o</sup> andar/ Sala Tamokuteki 1
接種予定日 Data prevista da vacina	2021年08月12日	

ご希望の時間を選択して下さい。

Clique no horário desejado para aplicar a vacina

13:40(残り4枠)

13:50(残り3枠)

14:00(残り4枠)

14:10(残り6枠)

14:20(残り4枠)

14:30(残り1枠)

14:50(残り3枠)

15:00(残り5枠)

15:10(残り7枠)

15:20(残り7枠)

15:30(残り5枠)

残り 5 枠  
Restam 5 vagas

ご希望の時間を選択して下さい

## Reserva da Vacina on line de Echizen

会場選択

日時選択

確認

完了

希望時間を選択してください。

## 予約内容入力

会場名 Local	市民プラザたけふ(アルプラザ3階・多目的室1)
接種予定日 Data Prevista	2021年08月12日 15:00接種予定 12/08/2021 às 15h

ご希望の時間を選択して下さい。

Clique no horário desejado

13:40(残り4枠)

13:50(残り3枠)

14:00(残り4枠)

14:10(残り6枠)

14:20(残り4枠)

14:30(残り1枠)

14:50(残り3枠)

15:00(残り5枠)

15:10(残り7枠)

15:20(残り7枠)

15:30(残り5枠)

(残り 5 枠)

restam 5 vagas

現在選択されているご希望時間は 15:00 です。

Horário reservado às 15h

下記の質問にご回答ください。 Responda a pergunta abaixo

今回の接種は1回目ですか？2回目ですか？  
【必須】

- 1回目 1ª dose  
 2回目 2ª dose

É a 1ª dose que irá  
tomar? Ou a 2ª dose?

予約内容確認  
Conferir a reserva

< 予約日選択へ戻る

Voltar a data da reserva

## Reserva da Vacina on line de Echizen

会場選択

日時選択

確認

完了

予約内容確認

Conferir a reserva

**まだ予約は完了していません。**入力内容をご確認の上、間違いがなければ画面下の  
「予約する」ボタンを押してください。**A reserva ainda não está finalizada**Confira os dados cadastrados abaixo,  
caso não seja necessário fazer alteração,  
clique (fazer a reserva) para finalizar.

## 予約情報 Dados da Reserva

会場名 Local da Vacina	市民プラザたけふ(アルプラザ3階・多目的室1) Shimin Plaza Takefu (Shopping Al Plaza/Sala Tamokuteki 1)
接種予定日 Data Prevista	2021年08月12日 15:00 12/08/2021 às 15h
今回の接種は1回目ですか？2回目ですか？	1回目 1ª dose

## 接種者情報 Informações do Aplicante da Vacina

市区町村コード Código do Município	182095
接種券番号 Número do Registro da Vacina	0000000000

予約する RESERVAR

[< 予約内容入力へ戻る](#)

Para voltar a reserva

会場選択

日時選択

確認

完了

予約完了 Reserva Finalizada

**A reserva da vacina foi finalizada, conforme segue abaixo**

**接種予約が下記で確定しました**

**2021年08月12日（木） 15:00**  
**12/08/2021 (qui) às 15h**

予約内容を確認したい方はマイページでご確認ください。

[マイページはこちら>](#)

[Clique aqui para voltar a página principal](#)

[予約を続ける方はこちら>](#)

[Clique aqui para continuar realizando a reserva](#)